

# COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

## RECEIVED COMMENTS FROM MEMBERS

### A – BASIC INFORMATION

<b>Document Number</b>	COFI/2022/12
<b>Document Title</b>	FAO's Programme of Work in fisheries and aquaculture under the FAO Strategic Framework 2022-31
<b>Commenting Member</b>	Switzerland
<b>Referred paragraph numbers</b> (if applicable)	-

### B – COMMENT RECEIVED FROM THE MEMBER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

Switzerland welcomes FAO's reporting on its work in document COFI/2022/12 and wishes to thank the Secretariat for the preparation of the document.

In recent months and in a variety of reports, the FAO has often highlighted gaps in terms of addressing youth and gender issues. In this report, the youth is merely mentioned as one actor amongst others. Switzerland strongly believes in the necessity and great impact potential of a strong involvement of youth. We therefore would encourage the FAO to integrate throughout its programs the CFS (Committee on World Food Security) Policy Recommendations on Promoting Youth Engagement and Employment in Agriculture and Food Systems, once endorsed by the CFS-50. We are interested to hear how the FAO specifically plans to engage with youth in the coming biennium.

Switzerland also welcomes the development of regional action plans for the FAO Science and Innovation Strategy. We support a food systems approach and encourage the FAO to work on concrete interventions and actions with regard to fisheries and aquaculture.

The FAO's Programme of Work in fisheries and aquaculture only superficially describes three gaps and lessons learned. Switzerland is of the view that it would be helpful to provide in the future a more detailed section on gaps and lessons learned and how these are addressed, underpinning FAO's ambition of a learning and agile organization.

### C – REPLY BY THE SECRETARIAT

The reply is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

The Secretariat welcomes the comment provided by Switzerland.

The Secretariat appreciates Switzerland's support for youth and gender problems and notes its request to incorporate the CFS Policy Recommendations on Promoting Youth Engagement in Agriculture and Food Systems into FAO's fisheries and aquaculture activity. The Secretariat takes this opportunity to inform that core action areas of the Blue Transformation Roadmap implement FAO's corporate strategic policies on youth and gender in aquatic food systems.

The Secretariat appreciates the request to enhance the analysis of lessons learned and limiting factors while implementing the Programme of Work on Fisheries and Aquaculture for this Agenda item during future COFI Sessions.

The Secretariat appreciates Switzerland's recognition of the FAO Science and Innovation Strategy and the scheduled regional action plans.

## D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
<b>ENGLISH</b>	(original)
<b>SPANISH</b>	<p>Suiza acoge con satisfacción el informe de la FAO sobre su trabajo en el documento COFI/2022/12 y desea agradecer a la Secretaría por la preparación del documento.</p> <p>En los últimos meses y en una variedad de informes, la FAO a menudo ha destacado las brechas en términos de abordar los temas de juventud y género. En este informe, la juventud se menciona simplemente como un actor entre otros. Suiza cree firmemente en la necesidad y el potencial de gran impacto de una fuerte participación de la juventud. Por lo tanto, alentamos a la FAO a integrar en todos sus programas las recomendaciones de política del CFS (Comité de Seguridad Alimentaria Mundial) sobre la promoción de la participación y el empleo de los jóvenes en la agricultura y los sistemas alimentarios, una vez aprobadas por el CFS-50. Estamos interesados en saber cómo la FAO planea específicamente comprometerse con los jóvenes en el próximo bienio.</p> <p>Suiza también acoge con satisfacción el desarrollo de planes de acción regionales para la estrategia de ciencia e innovación de la FAO. Apoyamos un enfoque de sistemas alimentarios y alentamos a la FAO a trabajar en intervenciones y acciones concretas con respecto a la pesca y la acuicultura.</p> <p>El Programa de trabajo de la FAO en pesca y acuicultura describe solo superficialmente tres lagunas y lecciones aprendidas. Suiza opina que sería útil proporcionar en el futuro una sección más detallada sobre las lagunas y las lecciones aprendidas y cómo se abordan, lo que respalda la ambición de la FAO de una organización ágil y de aprendizaje.</p>
<b>FRENCH</b>	<p>La Suisse se félicite du rapport de la FAO sur ses travaux dans le document COFI/2022/12 et souhaite remercier le Secrétariat pour la préparation du document.</p> <p>Au cours des derniers mois et dans divers rapports, la FAO a souvent mis en évidence des lacunes en termes de traitement des questions de jeunesse et de genre. Dans ce rapport, la jeunesse n'est mentionnée que comme un acteur parmi d'autres. La Suisse croit fermement à la nécessité et au grand potentiel d'impact d'une forte implication des jeunes. Nous encourageons donc la FAO à intégrer dans ses programmes les recommandations politiques du CSA (Comité sur la sécurité alimentaire mondiale) sur la promotion de l'engagement et de l'emploi des jeunes dans l'agriculture et les systèmes alimentaires, une fois approuvées par le CSA-50. Nous sommes intéressés de savoir comment la FAO prévoit spécifiquement de s'engager auprès des jeunes au cours du prochain exercice biennal.</p> <p>La Suisse se félicite également de l'élaboration de plans d'action régionaux pour la Stratégie scientifique et d'innovation de la FAO. Nous soutenons une approche des systèmes alimentaires et encourageons la FAO à travailler sur des interventions et des actions concrètes concernant la pêche et l'aquaculture.</p> <p>Le programme de travail de la FAO sur la pêche et l'aquaculture ne décrit que superficiellement trois lacunes et les enseignements tirés. La Suisse est d'avis qu'il serait utile de fournir à l'avenir une section plus détaillée sur les lacunes et les enseignements tirés et sur la manière dont ils sont traités, pour épauler l'ambition de la FAO d'être une organisation apprenante et flexible.</p>

## LANGUAGE

## TEXT

## ARABIC

ترحب سويسرا بتقرير منظمة الأغذية والزراعة عن عملها الوارد في الوثيقة COFI / 2022/12 وتود أن تشكر الأمانة على إعداد الوثيقة.

في الأشهر الأخيرة وفي مجموعة متنوعة من التقارير ، أبرزت منظمة الأغذية والزراعة في كثير من الأحيان الثغرات فيما يتعلق بمعالجة قضايا الشباب والمساواة بين الجنسين. في هذا التقرير ، يُشار إلى الشباب فقط كمثل واحد من بين آخرين. تؤمن سويسرا إيماناً راسخاً بضرورة وإمكانية التأثير الكبير لإشراك الشباب بقوة. لذلك فإننا نشجع منظمة الأغذية والزراعة على دمج توصيات سياسات لجنة الأمن الغذائي العالمي في جميع برامجها بشأن تعزيز مشاركة الشباب وتوظيفهم في الزراعة ونظم الأغذية ، بمجرد اعتمادها من قبل الدورة الخمسين للجنة الأمن الغذائي العالمي. نحن مهتمون بمعرفة كيف تخطط منظمة الأغذية والزراعة على وجه التحديد للتعامل مع الشباب في فترة السنتين المقبلة.

كما ترحب سويسرا بوضع خطط عمل إقليمية لاستراتيجية منظمة الأغذية والزراعة للعلم والابتكار. نحن ندعم نهج النظم الغذائية ونشجع منظمة الأغذية والزراعة على العمل على تدخلات وإجراءات ملموسة فيما يتعلق بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.

لا يصف برنامج عمل الفاو في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية إلا بشكل سطحي ثلاث فئات والدروس المستفادة. وترى سويسرا أنه سيكون من المفيد توفير قسم أكثر تفصيلاً في المستقبل عن الثغرات والدروس المستفادة وكيفية معالجتها ، مما يدعم طموح منظمة الأغذية والزراعة في إيجاد منظمة تعلم ورشيقة.

## CHINESE

瑞士欢迎粮农组织通过文件COFI/2022/12报告的工作，并感谢秘书处准备该文件。

最近几个月在各种报告中，粮农组织经常强调在解决青年和性别问题方面的差距。在这份报告中，青年仅做为众多角色中的一个部分被提及。瑞士坚信青年积极参与的必要性和巨大潜在影响力。因此，我们鼓励粮农组织在其计划中纳入世界粮食安全委员会关于促进青年在农业和粮食体系中参与和就业的政策建议，该建议已获得世界粮食安全委员会第50次会议的批准。我们有兴趣了解粮农组织在下一个两年度如何计划将青年纳入进来。

瑞士还欢迎为粮农组织《科学与创新战略》制定区域行动计划。我们支持粮食体系方法，并鼓励粮农组织在渔业和水产养殖业方面进行具体干预并开展行动。

粮农组织渔业和水产养殖业工作计划只是在表面上描述了三个差距和经验教训。瑞士认为，为今后提供更详细的一章介绍差距和经验教训，以及如何解决这些问题将会很有帮助，这将支撑粮农组织成为学习型和敏捷型组织的抱负。

## RUSSIAN

Швейцария приветствует отчет ФАО о своей работе в документе COFI/2022/12 и хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа.

В последние месяцы и в различных отчетах ФАО часто подчеркивала пробелы в решении молодежных и гендерных вопросов. В этом отчете молодежь просто упоминается как одно из действующих лиц среди других. Швейцария твердо верит в необходимость и большой потенциал активного участия молодежи. Поэтому мы призываем ФАО интегрировать в свои программы Рекомендации КВПБ (Комитета по всемирной продовольственной безопасности) в области политики по содействию вовлечению и занятости молодежи в сельскохозяйственных и продовольственных системах, уже одобренные КВПБ-50. Нам интересно узнать, как конкретно ФАО планирует взаимодействовать с молодежью в предстоящем двухлетнем периоде.

Швейцария также приветствует разработку региональных планов действий для Стратегии ФАО в области науки и инноваций. Мы поддерживаем подход продовольственных систем и призываем ФАО работать над конкретными мероприятиями и действиями в отношении рыболовства и аквакультуры.

Программа работы ФАО в области рыболовства и аквакультуры лишь поверхностно описывает три пробела и извлеченные уроки. Швейцария считает, что в будущем было бы полезно предоставить более подробный раздел о пробелах и извлеченных уроках, а также о том, как они устраняются, что подкрепляет стремление ФАО стать обучающейся и гибкой организацией.

## E – TRANSLATION OF THE REPLY

LANGUAGE	TEXT
<b>ENGLISH</b>	(original)
<b>SPANISH</b>	<p>La Secretaría agradece el comentario proporcionado por Suiza.</p> <p>La Secretaría agradece el apoyo de Suiza a los problemas de la juventud y el género y toma nota de su solicitud de incorporar las recomendaciones de política del CSA sobre la promoción de la participación de los jóvenes en la agricultura y los sistemas alimentarios en las actividades de pesca y acuicultura de la FAO. La Secretaría aprovecha esta oportunidad para informar que las áreas de acción centrales de la Hoja de ruta de transformación azul implementan las políticas estratégicas corporativas de la FAO sobre la juventud y el género en los sistemas alimentarios acuáticos.</p> <p>La Secretaría agradece la solicitud de mejorar el análisis de las lecciones aprendidas y los factores limitantes al implementar el programa de trabajo sobre pesca y acuicultura para este tema de la agenda durante futuras sesiones del COFI.</p> <p>La Secretaría agradece el reconocimiento de Suiza de la Estrategia de ciencia e innovación de la FAO y los planes de acción regionales programados.</p>
<b>FRENCH</b>	<p>Le Secrétariat se félicite du commentaire fourni par la Suisse.</p> <p>Le Secrétariat apprécie le soutien de la Suisse aux problèmes des jeunes et de l'égalité des sexes et prend note de sa demande d'intégrer les Recommandations politiques du Comité de la sécurité alimentaire mondiale sur la promotion de l'engagement des jeunes dans l'agriculture et les systèmes alimentaires dans les activités de pêche et d'aquaculture de la FAO. Le Secrétariat saisit cette occasion pour informer que les principaux domaines d'action de la Feuille de route pour la transformation bleue mettent en œuvre les politiques stratégiques institutionnelles de la FAO sur les jeunes et le genre dans les systèmes alimentaires aquatiques.</p> <p>Le Secrétariat apprécie la demande d'améliorer l'analyse des enseignements tirés et des facteurs limitants lors de la mise en œuvre du programme de travail sur la pêche et l'aquaculture pour ce point de l'ordre du jour lors des futures sessions du COFI.</p> <p>Le Secrétariat apprécie la reconnaissance par la Suisse de la Stratégie de la FAO pour la science et l'innovation et des plans d'action régionaux prévus.</p>
<b>ARABIC</b>	<p>ترحب الأمانة بالتعليق الذي قدمته سويسرا.</p> <p>تقدر الأمانة دعم سويسرا لمشاكل الشباب والمساواة بين الجنسين وتلاحظ طلبها بإدراج توصيات سياسة لجنة الأمن الغذائي العالمي بشأن تعزيز مشاركة الشباب في الزراعة ونظم الأغذية في أنشطة المنظمة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. تنتهز الأمانة هذه الفرصة للإبلاغ بأن مجالات العمل الأساسية في خارطة طريق التحول الأزرق تنفذ السياسات الاستراتيجية المشتركة لمنظمة الأغذية والزراعة بشأن الشباب والمساواة بين الجنسين في نظم الأغذية المائية.</p> <p>تقدر الأمانة طلب تعزيز تحليل الدروس المستفادة والعوامل المحددة أثناء تنفيذ برنامج العمل الخاص بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية لهذا البند من جدول الأعمال خلال الدورات المقبلة للجنة مصايد الأسماك.</p> <p>تقدر الأمانة اعتراف سويسرا باستراتيجية منظمة الأغذية والزراعة للعلوم والابتكار وخطط العمل الإقليمية المقررة.</p>
<b>CHINESE</b>	<p>秘书处欢迎瑞士提出的评论。</p> <p>秘书处感谢瑞士对青年和性别问题的支持，并注意到将世界粮食安全委员会关于促进青年在农业和粮食体系中参与和就业的政策建议纳入粮农组织的渔业和水产养殖活动的请求。秘书处借此机会告知，蓝色转型路线图的核心行动领域将实施粮农组织关于水产品体系中青年和性别平等的战略政策。</p> <p>秘书处感谢关于在未来的渔业委员会会议期间，该议程项下加强针对实施渔业和水产养殖工作计划的经验教训和限制因素分析的请求。</p> <p>秘书处赞赏瑞士对粮农组织《科学与创新战略》和预定的区域行动计划的认可。</p>

**LANGUAGE****TEXT****RUSSIAN**

Секретариат приветствует комментарий, предоставленный Швейцарией.

Секретариат высоко оценивает поддержку, оказываемую Швейцарией проблемам молодежи и гендерным вопросам, и отмечает ее просьбу о включении Рекомендаций КВПБ в области политики поощрения участия молодежи в сельскохозяйственных и продовольственных системах в деятельность ФАО в области рыболовства и аквакультуры. Секретариат пользуется этой возможностью, чтобы сообщить, что основные направления деятельности Дорожной карты «голубой» трансформации» реализуют корпоративную стратегическую политику ФАО в отношении молодежи и гендерных вопросов в системах производства пищевой продукции из водных биоресурсов.

Секретариат высоко оценивает просьбу улучшить анализ извлеченных уроков и ограничивающих факторов при реализации Программы работы по рыболовству и аквакультуре по этому пункту повестки дня на будущих сессиях КРХ.

Секретариат высоко оценивает признание Швейцарией Стратегии ФАО в области науки и инноваций и запланированных региональных планов действий.